

Porównanie tłumaczeń Mateusza 1:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jesse zaś zrodził — Dawida — króla. Dawid zaś zrodził — Salomona z tej [żony] — Uriasza
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jesse zaś zrodził Dawida króla Dawid zaś król zrodził Salomona z tej co Uriasza
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jessaj był ojcem Dawida,* króla,** Dawid poprzez żonę Uriasza*** **** był ojcem Salomona.*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jesse zaś zrodził Dawida króla. Dawid zaś zrodził Salomona z (tej co) Uriasza,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jesse zaś zrodził Dawida króla Dawid zaś król zrodził Salomona z (tej, co) Uriasza

¹⁾ <x>90 16:1</x>; <x>90 17:12</x>; <x>470 1:1</x>; <x>510 13:22-23</x>

²⁾ <x>130 29:1</x>; <x>230 89:21</x>

³⁾ Chodzi o Batszebę (<x>100 12:24-25</x>).

⁴⁾ <x>100 12:24-25</x>; <x>110 1:17</x>; <x>130 29:22-25</x>

⁵⁾ <x>100 11:2-27</x>; <x>110 15:5</x>